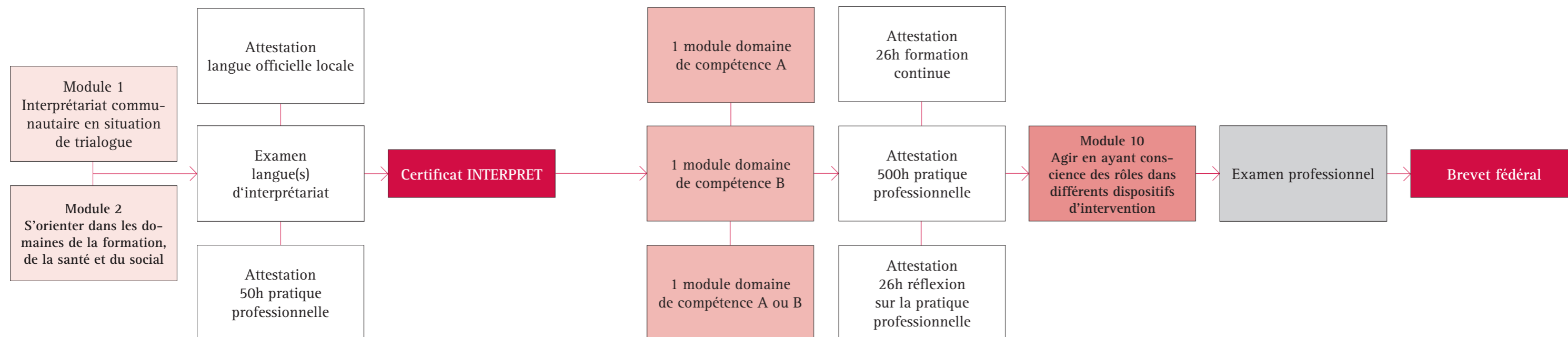


Système modulaire de qualification

Aperçu sur les exigences posées pour l'obtention du certificat INTERPRET et du brevet professionnel fédéral d'interprète communautaire et médiateur/trice interculturel-le



MODULES POUR L'OBTENTION DU CERTIFICAT

MODULES DU DOMAINE DE COMPÉTENCE A Interprétariat communautaire

MODULES DU DOMAINE DE COMPÉTENCE B Médiation interculturelle

MODULE FINAL

Module 1
Interprétariat communautaire en situation de triadologie

Dans les domaines de la formation, de la santé et du social, permettre la compréhension entre des interlocuteurs d'origines différentes par le biais de l'interprétariat communautaire en situation de triadologie.

Module 3
Interprétariat par téléphone

Lors de brèves interventions sans préparation, assurer la compréhension entre des professionnel-le-s et des personnes migrantes, notamment dans le domaine de la santé.

Module 5
Interprétariat dans le domaine de la santé psychique

Lors d'entretiens thérapeutiques, permettre la compréhension entre des professionnel-le-s du domaine de la santé psychique et des personnes migrantes.

Module 6
Accompagner des personnes dans le processus d'intégration

Sur mandat et avec l'accord de professionnel-le-s, accompagner et soutenir des personnes migrantes dans le processus d'intégration.

Module 8
Animer des séances d'information et de formation dans un contexte interculturel

Préparer, réaliser et évaluer de brèves séances d'information et de formation destinées à des adultes.

Module 10
Agir en ayant conscience des rôles dans différents dispositifs d'intervention

Agir de manière adéquate et professionnelle, en ayant conscience des rôles dans différents contextes spécifiques.

Module 2
S'orienter dans les domaines de la formation, de la santé et du social

Traduire en ayant connaissance des points communs et des différences existant entre les systèmes de référence des interlocuteurs.

Module 4
Interprétariat auprès des autorités administratives et judiciaires

Lors de procédures administratives et judiciaires, traduire en ayant conscience du rôle et connaissance des structures et procédures.

Module 7
Animer des groupes de parole dans un contexte interculturel

Dans des groupes de parole à thème, encourager le processus d'intégration des personnes migrantes.

Module 9
Collaborer à des projets dans un contexte interculturel

Apporter la compétence transculturelle lors de la planification et de la mise en oeuvre de projets dans un contexte interculturel.

Vous trouverez tous les détails sur les exigences pour l'obtention du certificat INTERPRET et du brevet fédéral sur www.inter-pret.ch